

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Jokisch Migma Tano DGY

Fecha de revisión: 07.02.2017

Código del producto: 1

Página 1 de 10

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

Jokisch Migma Tano DGY

Otros nombres comerciales

Designación de edad.: Jokisch Kompakt V

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Agua miscible fluido de corte

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	Jokisch GmbH	
Calle:	Industriestraße 5	
Población:	DE-33813 Oerlinghausen	
Teléfono:	+49(0)5202/9734-0	Fax: +49(0)5202/9734-49
Correo elect.:	info@jokisch-fluids.de	
Persona de contacto:	Herr Sengenhoff	
Correo elect.:	MSDS@jokisch-fluids.de	
Página web:	www.jokisch-fluids.de	

1.4. Teléfono de emergencia: Giftnotruf Berlin: +49 (0) 30 / 30686 790**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorías del peligro:

Corrosión o irritación cutáneas: Irrit. cut. 2

Lesiones oculares graves o irritación ocular: Irrit. oc. 2

Indicaciones de peligro:

Provoca irritación cutánea.

Provoca irritación ocular grave.

No es preciso de caracterizar según 1999/45/UE, anexo V B, no. 9.

2.2. Elementos de la etiqueta**Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Palabra de advertencia:** Atención**Pictogramas:****Indicaciones de peligro**

H315 Provoca irritación cutánea.

H319 Provoca irritación ocular grave.

Consejos de prudencia

P264 Lavarse manos concienzudamente tras la manipulación.

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.

P321 Se necesita un tratamiento específico (ver Indicaciones en esta etiqueta).

P332+P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

P362+P364 Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Jokisch Migma Tano DGY

Fecha de revisión: 07.02.2017

Código del producto: 1

Página 2 de 10

P337+P313

varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

Etiquetado especial de determinadas mezclas

EUH208

Contiene 1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona. Puede provocar una reacción alérgica.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes**3.2. Mezclas**

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Jokisch Migma Tano DGY

Fecha de revisión: 07.02.2017

Código del producto: 1

Página 3 de 10

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
64742-56-9	Aceite de base, sin especificar, destilados (petróleo), fracción parafínica ligera desparafinada con disolvente			20 - < 25 %
	265-159-2		01-2119480132-48	
	Asp. Tox. 1; H304			
105-59-9	2,2'-metiliminodietanol, N-metildietanolamina			5 - < 10 %
	203-312-7	603-079-00-5		
	Eye Irrit. 2; H319			
10043-35-3	Ácido bórico			2,5 - < 5 %
	233-139-2	005-007-00-2		
	Repr. 1B; H360FD			
68920-66-1	Fettalkoholpolyglykoether			2,5 - < 5 %
	Skin Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H411			
141-43-5	2-aminoetanol, etanolamina			1 - < 2,5 %
	205-483-3	603-030-00-8		
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B; H332 H312 H302 H314			
68608-26-4	Natriumsulfonat			1 - < 2,5 %
	Eye Irrit. 2; H319			
141-43-5	Monoethanolamin (NEUTRALISIERT)			1 - < 2,5 %
	205-483-3			
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4; H302 H312 H332			
173832-45-6	Polymerisierter Fettsäureester, Ethoxiliert			1 - < 2,5 %
	Aquatic Chronic 3; H412			
3811-73-2	1-óxido de piridina-2-tiol, sal de sodio			0,1 - < 1 %
	223-296-5			
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Acute 1; H302 H332 H315 H319 H400			
2634-33-5	1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			
61789-44-4	Rizinusöl-Fettsäure			< 0,1 %

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Consejos adicionales

< 5,5%

SECCIÓN 4. Primeros auxilios**4.1. Descripción de los primeros auxilios**



Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Jokisch Migma Tano DGY

Fecha de revisión: 07.02.2017

Código del producto: 1

Página 4 de 10

Indicaciones generales

En caso de continuas molestias, acudir a un médico. No hay que dar nada en caso de desmayo y calambres.

Si es inhalado

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada.

En caso de contacto con la piel

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente los ojos abiertos durante 10 o 15 minutos con agua corriente. Consultar al oculista.

Si es tragado

NO provocar el vómito.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Dispersión finísima de agua. Espuma. Extintor de polvo. Dióxido de carbono (CO₂).

Medios de extinción no apropiados

Chorro de agua potente.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio pueden formarse:

Oxidos nítricos (NO_x).

Monóxido de carbono

Dióxido de carbono (CO₂).

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo. Traje protección total.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Ver medidas de protección bajo los puntos 7 y 8.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente. Limpiar con detergentes.

Evitar disolventes.

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

Indicaciones adicionales para la manipulación

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Jokisch Migma Tano DGY

Fecha de revisión: 07.02.2017

Código del producto: 1

Página 5 de 10

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Embaje mantener seco y bien cerrado para evitar ensuciedad y absorción de humedad.
Temperatura de almacenamiento recomendable: 5-40 °C
Tiempo de almacenamiento máximo: 1 Jahr

Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Tiempo de almacenamiento máximo:

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control****Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría
141-43-5	2-Aminoetanol; Etanolamina	1	2,5		VLA-ED
		3	7,5		VLA-EC
102-71-6	Trietanolamina	-	5		VLA-ED
10043-35-3	Ácido bórico	-	2		VLA-ED
		-	6		VLA-EC

8.2. Controles de la exposición**Protección de las manos**

Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel.
Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo.

Protección cutánea

Zapatos de seguridad resistentes a los químicos.
Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.
Después de trabajar con el producto lavar inmediatamente bien la piel.
Elaborar un plano de protección de piel.

Protección respiratoria

Si no son suficientes o posibles las medidas técnicas aspiratorias y ventilatorias, hay que llevar protección respiratoria.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico: líquido/a
Color: amarillo claro
Olor: característico

Método de ensayo

pH (a 20 °C): 9,5 DIN 51369

Cambio de estado

Punto de inflamación: no aplicable
Temperatura de inflamación: no determinado
Presión de vapor: no determinado

Densidad (a 20 °C): 0,99 g/cm³ EN ISO 12185

Viscosidad cinemática:
(a 20 °C) 180 mm²/s ASTM D 7042



Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Jokisch Migma Tano DGY

Fecha de revisión: 07.02.2017

Código del producto: 1

Página 6 de 10

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.4. Condiciones que deben evitarse

Protegerse contra: calor.

10.5. Materiales incompatibles

Lo siguiente hay que evitar: Agentes oxidantes, fuerte. Ácido.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Productos peligrosos de descomposición: ningunos/ninguno

SECCIÓN 11. Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Jokisch Migma Tano DGY

Fecha de revisión: 07.02.2017

Código del producto: 1

Página 7 de 10

Toxicidad aguda

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
64742-56-9	Aceite de base, sin especificar, destilados (petróleo), fracción parafínica ligera desparafinada con disolvente				
	oral	DL50 > 5000 mg/kg	RAT		
	dérmica	DL50 >5000 mg/kg	RABBIT		
	inhalatoria (4 h) aerosol	CL50 >5 mg/l			
105-59-9	2,2'-metiliminodietanol, N-metildietanolamina				
	oral	DL50 4680 mg/kg	Rata		
141-43-5	2-aminoetanol, etanolamina				
	oral	DL50 1515 mg/kg	Rata		
	dérmica	DL50 1025 mg/kg	Conejo	IUCLID	
	inhalatoria vapor	ATE 11 mg/l			
	inhalatoria aerosol	ATE 1,5 mg/l			
141-43-5	Monoethanolamin (NEUTRALISIERT)				
	oral	ATE 500 mg/kg			
	dérmica	ATE 1100 mg/kg			
	inhalatoria vapor	ATE 11 mg/l			
	inhalatoria aerosol	ATE 1,5 mg/l			
3811-73-2	1-óxido de piridina-2-tiol, sal de sodio				
	oral	DL50 500 mg/kg	Rata		
	dérmica	DL50 4500 mg/kg			
	inhalatoria vapor	ATE 11 mg/l			
	inhalatoria (4 h) aerosol	CL50 2,7 mg/l			
2634-33-5	1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona				
	oral	DL50 1020 mg/kg	RAT		
61789-44-4	Rizinusöl-Fettsäure				
	oral	DL50 >2000 mg/kg	RAT		

Consejos adicionales referente a las pruebas

Ningunos peligros especiales de nombrar. Experiencias sacadas de la práctica.

La declaración de deriva de los atributos de los componentes individuales.

La clasificación se efectuó según el método de calcular de las instrucciones de preparación (1999/45/UE).

SECCIÓN 12. Información ecológica
12.1. Toxicidad

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Jokisch Migma Tano DGY

Fecha de revisión: 07.02.2017

Código del producto: 1

Página 8 de 10

N.º CAS	Nombre químico			[h] [d]	Especies	Fuente	Método
105-59-9	2,2'-metiliminodietanol, N-metildietanolamina						
	Toxicidad acuática	Dosis					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 1000 - 2200 mg/l		96 h	Leuciscus idus		
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r 37 mg/l		72 h	Desmodesmus subspicatus		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 233 mg/l		48 h	Daphnia magna		
68920-66-1	Fettalkoholpolyglykoether						
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 mg/l	10-100	96 h			
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l	10000	48 h			
141-43-5	2-aminoetanol, etanolamina						
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 150 mg/l		96 h	Onchorhynchus mykiss	IUCLID	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r 22 mg/l		72 h	Desmodesmus subspicatus		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 65 mg/l		48 h	Daphnia magna		

12.2. Persistencia y degradabilidad

Informaciones complementarias: ningunos/ninguno

12.3. Potencial de bioacumulación

Se puede enriquecer en organismos.

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
105-59-9	2,2'-metiliminodietanol, N-metildietanolamina	-1,08
10043-35-3	Ácido bórico	-1,09
141-43-5	2-aminoetanol, etanolamina	-1,91 (25°C)

12.4. Movilidad en el suelo

en estado de suministro: líquido/a

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Eliminación**

Embalajes completamente vaciados pueden aprovechar. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

Código de identificación de residuo-Envases contaminados120109 RESIDUOS DEL MOLDEADO Y DEL TRATAMIENTO FÍSICO Y MECÁNICO DE SUPERFICIE DE METALES Y PLÁSTICOS; Residuos del moldeado y tratamiento físico y mecánico de superficie de metales y plásticos; Emulsiones y disoluciones de mecanizado sin halógenos
Considerado como residuo peligroso.**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte****Transporte terrestre (ADR/RID)****Otra información pertinente (transporte terrestre)**

No restringido

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Jokisch Migma Tano DGY

Fecha de revisión: 07.02.2017

Código del producto: 1

Página 9 de 10

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte fluvial (ADN)**Otra información pertinente (transporte fluvial)**

No restringido

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte marítimo (IMDG)**Otra información pertinente (transporte marítimo)**

No restringido

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**Otra información pertinente (transporte aéreo)**

No restringido

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Información reglamentaria de la UE**

Autorización (REACH, anexo XIV):

Sustancias altamente preocupantes, SVHC (REACH, artículo 59):

Ácido bórico

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 28: Aceite de base, sin especificar, destilados (petróleo), fracción parafínica ligera desparafinada con disolvente

Entrada 30: Ácido bórico

Datos según la Directiva 2004/42/CE (COV): 0 %

Legislación nacional

Limitaciones para el empleo de operarios:

Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE). Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección a la madre (92/85/CEE) para embarazadas o madres que dan el pecho.

Clasificación como contaminante acuático (D):

1 - Ligeramente peligroso para el agua

SECCIÓN 16. Otra información**Cambios**

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 1,3,7,15.

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H302	Nocivo en caso de ingestión.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H360FD	Puede perjudicar la fertilidad. Puede dañar al feto.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Jokisch Migma Tano DGY

Fecha de revisión: 07.02.2017

Código del producto: 1

Página 10 de 10

H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
EUH208	Contiene 1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona. Puede provocar una reacción alérgica.

Indicaciones adicionales

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)